

Germany-Berlin: Restaurant and food-serving services**OJ S 129/2021 07/07/2021****Contract notice****Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung e.V. (DGUV)

Postal address: Glinkastraße 40

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10117

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de**Internet address(es):**Main address: <http://www.dguv.de>**I.1. Name and addresses**

Official name: Berufsgenossenschaft Energie Textil Elektro Medienerzeugnisse (BG ETEM)

Postal address: Gustav-Heinemann-Ufer 130

Town: Köln

NUTS code: DEA23 Köln, Kreisfreie Stadt

Postal code: 50968

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.bgetem.de/>**I.1. Name and addresses**

Official name: Berufsgenossenschaft für Gesundheitsdienst und Wohlfahrtspflege (BGW)

Postal address: Pappelallee 33 / 35 / 37

Town: Hamburg

NUTS code: DE600 Hamburg

Postal code: 22089

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de**Internet address(es):**Main address: <https://www.bgw-online.de>**I.1. Name and addresses**

Official name: Verwaltungs-Berufsgenossenschaft (VBG)

Postal address: Massaquoipassage 1

Town: Hamburg

NUTS code: DE600 Hamburg

Postal code: 22305

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.vbg.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallkasse Sachsen (UK Sachsen)

Postal address: Rosa-Luxemburg-Straße 17 a

Town: Meißen

NUTS code: DED2E Meißen

Postal code: 01662

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.uksachsen.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft (BG Bau)

Postal address: Hildegardstraße 29 / 30

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10715

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.bgbau.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft Handel und Warenlogistik (BGHW)

Postal address: M5, 7

Town: Mannheim

NUTS code: DE126 Mannheim, Stadtkreis

Postal code: 68161

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.bghw.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: BG Kliniken — Klinikverbund der gesetzlichen Unfallversicherung gGmbH

Postal address: Leipziger Platz 1

Town: 10117 Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 22089

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.bg-kliniken.de/>

I.1. Name and addresses

Official name: Berufsgenossenschaft Holz und Metall (BGHM)

Postal address: Isaac-Fulda-Allee 18

Town: Mainz

NUTS code: DEB35 Mainz, Kreisfreie Stadt

Postal code: 55124

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.bghm.de>

I.1. Name and addresses

Official name: Unfallversicherung Bund und Bahn (UK Bund & Bahn)

Postal address: Weserstraße 47

Town: Wilhelmshaven

NUTS code: DE945 Wilhelmshaven, Kreisfreie Stadt

Postal code: 26382

Country: Germany

E-mail: Vergaberecht.J@dguv.de

Internet address(es):

Main address: <https://www.uv-bund-bahn.de/>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y6CRHUW/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtyp.de/Satellite/notice/CXP4Y6CRHUW>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Juristische Person des Privatrechts

I.5. Main activity

Social protection

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Gastronomische Versorgung DGUV Akademie Dresden, Los 1: Campus

Reference number: J-2021-26-1

II.1.2. Main CPV code

55300000 Restaurant and food-serving services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand des Auftrags ist die Erbringung der gastronomischen Versorgung im Akademiehôtel auf dem Campus der DGUV Akademie Dresden inkl. Betrieb eines Buffet-Restaurants (Frühstück, Mittag- und Abendessen), des Bistros „Arte“ als À-La Carte-Service und der Sportsbar. Zusätzlich erfasst ist ein Seminar- und Veranstaltungscatering bis max. 69

Personen sowie Leistungen im Zusammenhang mit der Zimmerbestückung von VIP-Gästen (Wareneinkauf und -zusammenstellung) nach näher Maßgabe der Vergabeunterlagen, insbesondere der Leistungsbeschreibung (Dokument B.) und des Vertrages (Dokument C.).

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

55500000 Canteen and catering services, 55520000 Catering services, 55523000 Catering services for other enterprises or other institutions, 55320000 Meal-serving services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED21 Dresden, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: DGUV e. V., Campus der DGUV Akademie Dresden
Königsbrücker Landstraße 2 01109 Dresden

II.2.4. Description of the procurement

Die Ausschreibung des Gesamtbeschaffungsvorhabens erfolgt gegliedert in folgende Lose:-

— Los 1: Campus (vorliegende Bekanntmachung),

— Los 2: Tagungszentrum Haus 2, Veranstaltungscatering:

Erbringung von Cateringleistungen in allen Räumlichkeiten des Tagungszentrums (Haus 2) für Veranstaltungen der Kategorie III (ab 70 bis zu 500 Personen).

Los 2 wird als gesonderte Ausschreibung unter der Vergabenummer 2021-26-2 geführt und gesondert im Europäischen Amtsblatt bekanntgemacht. Der Zugriff erfolgt über einen gesonderten Projektraum im Deutschen Vergabeportal (DTVP).

Parallel dazu beabsichtigt der AG, einen gesonderten Vertrag über den Betrieb des Hotelshops im Akademiehôtel als Konzession im Unterschwellenbereich zu schließen (Verfahrensnummer J-Nat-2021-11). Eine Bekanntmachung des Vorhabens erfolgt bei www.bund.de. Der Zugriff auf weitere Informationen erfolgt über einen gesonderten Projektraum im DTVP. Unternehmen können dort Ihr Interesse an einem Vertragsschluss bekunden.

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Personaleinsatzkonzept / Weighting: 10 %

Quality criterion - Name: Qualitätsmanagementkonzept / Weighting: 15 %

Quality criterion - Name: Entwurf Probespeisepläne / Weighting: 10 %

Quality criterion - Name: Auszugsweiser Entwurf Cateringmappe / Weighting: 10 %

Quality criterion - Name: Anteil von ökologischen (Bio) und fair erzeugten Produkten / Weighting: 15 %

Price - Weighting: 40 %

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Es gilt § 30 Abs. 1 des Vertrages, Dokument C. Der Vertrag hat eine Grundlaufzeit bis zum 31.12.2025. Der Vertrag verlängert sich automatisch bis zu 2 Mal um jeweils weitere 12

Monate, wenn der AG nicht spätestens 6 Monate vor Ende der jeweiligen Vertragsverlängerung den Vertrag kündigt.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Es gelten die Festsetzungen unter § 4 Abs. 2 des Vertrages.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- 1.) Erklärung zur persönlichen Lage des Wirtschaftsteilnehmers: Darstellung des Bieterunternehmens bzw. der einzelnen Mitgliedsunternehmen der Bietergemeinschaft mit Beschreibung des Leistungsprofils, der Unternehmensgröße, der Angabe des Hauptsitzes und weiterer Standorte sowie Beschreibung der Struktur. Die Eigenerklärung ist jeweils vom Bieter bzw. dem Mitglied der Bietergemeinschaft und von allen Unterauftragnehmern abzugeben.
- 2.) Zuverlässigkeitserklärung: Eigenerklärung, dass für den Bieter die in §§ 123 f. GWB aufgeführten Tatbestände nicht zutreffen. Die Eigenerklärung ist jeweils vom Bieter bzw. dem Mitglied der Bietergemeinschaft und von allen Unterauftragnehmern abzugeben.
- 3.) Eigenerklärung Eintragung in das Berufs- / Handelsregister, Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft, Negativbescheinigung in Insolvenzverfahren sowie Abführung der Krankenversicherungsbeiträge und Steuern: Eigenerklärung, dass die Mitgliedschaft in der zuständigen Berufsgenossenschaft besteht und die Krankenversicherungsbeiträge der Mitarbeiter sowie Steuern ordnungsgemäß abgeführt wurden. Ein Auszug aus dem Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes der Gemeinschaft oder des Vertragsstaates des EWR-Abkommens, soweit der Bieter dort eingetragen ist, nicht älter als 6 Monate zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist ist in Kopie beizufügen. Eigenerklärung und Nachweis sind jeweils vom Bieter bzw. dem Mitglied der Bietergemeinschaft und allen Unterauftragnehmern abzugeben.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- 1.) Eigenerklärung Betriebshaftpflichtversicherung: Gefordert ist der Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen je Schadensfall (jeweils pro Jahr 2-fach maximiert):
 - Personen- und Sachschäden: 3 000 000,00 EUR,
 - Vermögensschäden: 1 500 000,00 EUR,
 - Umwelthaftpflicht: 1 000 000,00 EUR,
 - Bearbeitungsschäden: 500 000,00 EUR,

— Schlüsselschäden: 250 000,00 EUR.

Oder eine Erklärung, dass der Bieter eine solche Versicherung spätestens bis zur Auftragserteilung abgeschlossen haben wird (= Mindestanforderung).

2) Eigenerklärung spezifischer Jahresumsatz (in Euro netto) der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre:

Die Bieter haben ihren spezifischen Jahresumsatz mit vergleichbaren Leistungen in Euro (netto) der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre anzugeben. Vergleichbare Leistungen in diesem Sinne sind alle Leistungen, die eine gastronomische Versorgung von Gästen in einem Restaurant- und / oder Kantinenbetrieb sowie Seminar- und Veranstaltungscatering (Getränke und Essen) umfassen. Es wird ein Mindestumsatz in Höhe von mindestens 1 000 000,00 EUR im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre gefordert (= Mindestanforderung).

Minimum level(s) of standards possibly required:

— vgl. Ziffer III.1.2), Pkt. 1 des Bekanntmachungstextes (Versicherung),

— vgl. Ziffer III.1.2), Pkt. 2 des Bekanntmachungstextes (spezifischer Jahresumsatz).

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1.) Eigenerklärung Mitarbeiterzahl: Die Bieter haben mit ihrem Angebot Angaben zur Anzahl der jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitnehmer im Bereich gastronomische Versorgung / Verpflegungsleistungen für jedes der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre zu machen. Es wird eine Mindestmitarbeiterzahl von mindestens 50 im Durchschnitt der letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahre gefordert (= Mindestanforderung).

2) Unternehmensreferenzen

Die Bieter haben mit ihrem Angebot - gemäß der vorgegebenen Struktur - vollständige Informationen zu - entsprechend der nachfolgend aufgeführten Leistungsarten - mit dem Auftragsgegenstand vergleichbaren, bereits abgeschlossenen oder noch in Bearbeitung befindlichen Projekten, deren Abschluss (Vertragsende) zum Zeitpunkt des Schlusstermins für die Einreichung der Angebote maximal 5 Jahre zurückliegen darf, einzureichen.

a) Referenzart 1 (Als Mindestanforderung ist mindestens 1 Referenz einzureichen):

— Leistungsart: Erbringung von gastronomischen Leistungen (Verpflegung in Buffetform) im Rahmen eines Restaurants- oder Kantinenbetriebs,

— Leistungsumfang: Auftrag umfasste mindestens 150 Essensportionen pro Tag,

— (bisherige) Leistungsdauer: mindestens 12 Monate.

b) Referenzart 2 (als Mindestanforderung ist mindestens 1 Referenz (fortlaufender Cateringauftrag für einen Auftraggeber) oder alternativ 6 Referenzen (einzelne Cateringaufträge für mehrere Auftraggeber) einzureichen):

Aa) Regelmäßige Erbringung von Cateringleistungen für einen Auftraggeber (Var. 1)

— Leistungsart: Fortlaufende Erbringung von Cateringleistungen (Getränke und Essen) für Seminare / Veranstaltungen,

— Leistungsumfang: durchschnittlich monatlich 15 Cateringleistungen á durchschnittlich 20 Personen,

— (Bisherige) Leistungsdauer: mindestens 12 Monate.

Bb) Erbringung von min. 6 einzelnen Cateringaufträgen für mehr als einen Auftraggeber (Var. 2)

— Leistungsart: Angabe von min. 6 Einzelreferenzen (6 einzelne Cateringaufträge (Getränke und Essen) für mehr als einen Auftraggeber),

— Leistungsumfang: Catering für Seminar / Veranstaltung mit jeweils min. 40 Teilnehmenden.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— vgl. Ziffer III.1.3), Pkt. 1 des Bekanntmachungstextes (Mitarbeiterzahl),

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 09/08/2021 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 31/12/2021

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 09/08/2021 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

VI.3. Additional information

1.) Die Vergabeunterlagen stehen ausschließlich zum kostenlosen Download auf dem Deutschen Vergabeportal unter www.dtv.de zur Verfügung. Das Projekt kann über die Suchfunktion gefunden und die Vergabeunterlagen können heruntergeladen werden. Auch alle weiteren verfahrensbedeutsamen Informationen (Bieterfragenkatalog, Fristverlängerungen etc.) werden ausschließlich über die Vergabeplattform DTVP bereitgestellt. Ebenso wird die Kommunikation hierüber abgewickelt. Es ist deshalb für alle Interessenten entscheidend, dass Zugang zum Projektraum auf dem DTVP besteht und sie sich selbstständig über den aktuellen Stand informieren.

2.) Die zur Verfügung gestellten Vergabeunterlagen sind durch die Interessenten umgehend auf Vollständigkeit, Widerspruchsfreiheit und eventuelle Unklarheiten zu prüfen. Fragen und Anmerkungen sind unverzüglich, spätestens jedoch bis zu dem im Zeitplan im Dokument A. genannten Zeitpunkt und ausschließlich über den Kommunikationsbereich des DTVP zu stellen (durch Hinterlassen von Nachrichten im Projektraum). Die Vergabestelle wird die Fragen und die Antworten darauf in anonymisierter Form allen Interessenten zur Verfügung stellen, ebenfalls über den Kommunikationsbereich des DTVP.

3.) Im Falle einer Bietergemeinschaft ist ein bevollmächtigter Vertreter zu benennen, dem von allen Mitgliedern, insbesondere hinsichtlich der rechtsverbindlichen Abgabe und dem Empfang von Erklärungen, der Entgegennahme von Zahlungen mit uneingeschränkter Wirkung für jedes Mitglied sowie zur Vornahme von Verfahrenshandlungen auch im Rahmen dieses Vergabeverfahrens, Vertretungsmacht eingeräumt wird. Ferner ist eine Erklärung abzugeben, dass alle Mitglieder der Bietergemeinschaft für die Vertragserfüllung und etwaige Schadensersatzansprüche gegenüber dem Auftraggeber gesamtschuldnerisch haften. Das gesonderte Formular Bietergemeinschaftserklärung ist einmal durch die gesamte Bietergemeinschaft auszufüllen.

4.) Beruft sich der Bieter oder die Bietergemeinschaft zum Nachweis seiner / ihrer wirtschaftlichen und finanziellen oder technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit gemäß § 47 Abs. 1 S. 1 VgV auf die Kapazitäten anderer Unternehmen (z. B. eines Unterauftragnehmers oder der Muttergesellschaft) oder eines einzelnen Mitglieds der Bietergemeinschaft (sog. Eignungsleihe), so muss der Bieter / die Bietergemeinschaft das Unternehmen benennen und für dieses Unternehmen die Unterlagen in dem Umfang vorlegen, in dem er sich auf die Fähigkeiten des Dritten zum Nachweis seiner Leistungsfähigkeit beruft. Zudem muss der Bieter/die Bietergemeinschaft mit dem Angebot eine Verpflichtungserklärung (gesondertes Formular Verpflichtungserklärung Unterauftragnehmer) dieses Unternehmens vorlegen, mit der dieses/dieser bestätigt, dass es /er dem Bieter im Auftragsfall die erforderlichen Mittel zur Verfügung stellt. Es wird darauf hingewiesen, dass ein anderes Unternehmen i. S. v. § 47 Abs. 1 S. 1 VgV nicht nur ein selbständiges, von dem Bieter / der Bietergemeinschaft rechtlich verschiedenes Unternehmen sein kann, sondern hierunter auch ein (konzern-)verbundenes Unternehmen (Mutter- / Tochter- / Schwestergesellschaft) zu verstehen ist. Beabsichtigt der Bieter, Teile der zu vergebenden Leistung durch Unterauftragnehmer ausführen zu lassen, ohne sich zugleich auf deren Leistungsfähigkeit und / oder Fachkunde zu berufen, muss er die zum Einsatz geplanten Unterauftragnehmer angeben und deren Einsatzbereiche aufzählen (Formular Eignungsbogen). Auf Verlangen der Vergabestelle muss der Bieter Unterlagen zum Nachweis der Eignung des Nachunternehmers vorlegen.

5.) Der Auftraggeber behält sich im Fall von fehlenden, unvollständigen oder fehlerhaften unternehmensbezogenen und fehlenden oder unvollständigen leistungsbezogenen Unterlagen vor, gemäß § 56 Abs. 2 VgV vorzugehen.

6.) Es besteht die Möglichkeit einer Ortsbesichtigung. Interessierte Unternehmen wenden sich zur Terminvereinbarung bis spätestens zu dem unter Ziffer II. 2 des Dokumentes A Allgemeine Hinweise angegebenen Zeitpunkt über den Kommunikationsbereich des DTVP beim AG. Bekanntmachungs-ID: CXP4Y6CRHUW.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin, Geschäftsstelle bei der Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung

Town: Berlin

Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Einlegung von Rechtsbehelfen gegen dieses Vergabeverfahren richtet sich nach den Vorschriften der §§ 155 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB). Auf die Frist des § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB wird explizit hingewiesen. Danach ist ein Nachprüfungsantrag vor der Vergabekammer nur zulässig, soweit nicht mehr als 15

Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.5. Date of dispatch of this notice

02/07/2021